



CUERPO DE
BOMBEROS



CONTRATO No. CBES/LC-012/2024

NOSOTROS, **BALTAZAR SOLANO FLORES**, mayor de edad, salvadoreño, del domicilio del distrito de San Salvador,

Identidad número cero dos uno cuatro - dos - uno - uno - uno - ocho - uno - cero - uno - cinco, actuando en mi calidad de Presidente de la Junta Directiva y por tanto en nombre y representación del CUERPO DE BOMBEROS DE EL SALVADOR, en adelante CUERPO DE BOMBEROS, Institución de Derecho Público, de carácter autónoma y descentralizada, con Número de Identificación Tributaria: cero seiscientos catorce - ciento cuarenta y un mil veintidós - ciento siete - seis, y que en el transcurso de este instrumento me denominaré "EL CONTRATANTE"; y **XAVIER RICARDO COLORADO LAMA**, mayor de edad, estudiante, del domicilio del distrito de San Salvador, del municipio de San Salvador Centro, departamento de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria: cero seiscientos catorce - ciento cuarenta y un mil veintidós - ciento siete - seis, homologado al Número de Identificación Tributaria, actuando en mi calidad de Apoderado General Administrativo y Mercantil con Cláusula Especial de la Sociedad INGENIERÍA BEM SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE, que puede abreviarse INGENIERÍA BEM S.A. DE C.V., sociedad de nacionalidad salvadoreña, del domicilio del distrito de San Salvador, del municipio de San Salvador Centro, departamento de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria número cero seis uno cuatro - dos cuatro uno uno uno ocho - uno cero uno - cinco; en lo sucesivo me denominaré "EL CONTRATISTA"; por otra parte **RODOLFO ANTONIO DELGADO MONTES**, mayor de edad, salvadoreño, del domicilio del distrito de San Salvador, del municipio de San Salvador Centro, departamento de San Salvador, portador de la Cédula de Identificación No. 123456789, Número de Identificación Tributaria: cero seiscientos catorce - ciento cuarenta y un mil veintidós - ciento siete - seis, actuando en nombre y representación del Estado y Gobierno de El Salvador, en mi calidad de Fiscal General de la República; y en las calidades antes mencionadas **MANIFESTAMOS**: Que hemos acordado otorgar el presente contrato de precio fijo derivado del proceso de compra por Licitación Competitiva No. LC- 07/2024-CBES, promovido por el Cuerpo de Bomberos, y en la Resolución de Adjudicación No.35/2024-CBES de fecha veintinueve de julio de dos mil veinticuatro, suscrita por el presidente de la Junta Directiva del Cuerpo de Bomberos, en cumplimiento al acuerdo tomado por la Junta directiva del Cuerpo de Bomberos en la décimo tercera sesión extraordinaria de fecha veintinueve de julio de dos mil veinticuatro, convenimos en celebrar el presente contrato de "SUMINISTRO E INSTALACIÓN DE EQUIPOS DE AIRE ACONDICIONADO

Handwritten signatures and initials.

PARA EL CUERPO DE BOMBEROS DE EL SALVADOR", de conformidad a la Ley de Compras Públicas, que en adelante se denominará LCP, y lineamientos emitidos por la Dirección Nacional de Compras Públicas (DINAC), que se registrá bajo las siguientes cláusulas: **PRIMERA: OBJETO DEL CONTRATO:** El objeto del presente contrato es establecer y regular las relaciones, derechos y obligaciones de las partes contratantes, a efecto de que el Contratista entregue a satisfacción de "EL CONTRATANTE" el "SUMINISTRO E INSTALACIÓN DE EQUIPOS DE AIRE ACONDICIONADO PARA EL CUERPO DE BOMBEROS DE EL SALVADOR". **SEGUNDA: DOCUMENTOS CONTRACTUALES:** Forman parte integrante de este contrato y se tienen por incorporados al mismo, los siguientes documentos: a) Solicitud o Requerimiento de compra, b) Especificaciones Técnicas, c) Documentos de Solicitud de Ofertas que contiene la Licitación Competitiva número LC-07/2024-CBES, d) Resolución de Adjudicación No 35/2024-CBES de fecha veintinueve de julio de dos mil veinticuatro, e) Adendas a los Documentos de Solicitud de Ofertas, notas aclaratorias, f) oferta, g) Orden de Inicio, h) Garantías del contrato, i) Modificativas al contrato debidamente legalizadas y otros documentos que emanaren del presente contrato, los cuales son complementarios entre sí y serán interpretados en forma conjunta. En caso de discrepancia entre alguno de los documentos contractuales y este contrato, prevalecerá el texto del contrato. Es entendido y aceptado que este contrato, se antepone a toda comunicación previa, entendimiento o acuerdos, ya sean estos orales o escritos entre las partes. **TERCERA: DESCRIPCIÓN Y ALCANCE DEL SUMINISTRO:** El contratista se obliga a brindar el "SUMINISTRO E INSTALACIÓN DE EQUIPOS DE AIRE ACONDICIONADO PARA EL CUERPO DE BOMBEROS DE EL SALVADOR", de conformidad con lo prescrito en los correspondientes documentos de Solicitud de Ofertas de la Licitación, Especificaciones Técnicas y lo ofertado por el contratista, de conformidad al siguiente detalle: Suministro e instalación de 63 equipos de aire acondicionado; de tipo Mini Split de 12,000 (16 unidades), 24,000 (16 unidades), 36,000 (17 unidades) Y 60,000 (14 unidades) BTU 220V 1Ph 60HZ, con tecnología de alta eficiencia full INVERTER (no se permiten sistemas híbridos), control remoto, gas ecológico R410-A, con unidad evaporadora y condensadora, prueba de sistema, mano de obra que incluya base para condensador y evaporador, tubería de cobre y dado térmico de calidad comprobada para las estaciones del Cuerpo de Bomberos a nivel nacional; **EL LUGAR DE ENTREGA:** La entrega del "SUMINISTRO E INSTALACIÓN DE EQUIPOS DE AIRE ACONDICIONADO PARA EL CUERPO DE BOMBEROS DE EL SALVADOR" se realizará en las oficinas del Cuerpo de Bomberos de El Salvador, distribuidas a nivel nacional y específicamente según detalle indicado a folio diez de las Especificaciones Técnicas, y adenda No. DOS de los Documentos de Solicitud de Oferta, las cuales forman parte integrante del presente contrato. El Contratista será el responsable directo de velar porque se cumplan las condiciones establecidas, de acuerdo con lo requerido por el Contratante. **CUARTA: PRODUCTOS ESPERADOS:** Los productos esperados para el presente contrato de "SUMINISTRO E INSTALACIÓN DE EQUIPOS DE AIRE ACONDICIONADO PARA EL CUERPO DE BOMBEROS DE EL SALVADOR", contendrán las características señaladas en las especificaciones técnicas, documentos de solicitud de oferta y oferta técnica, para cuyo cumplimiento se observara rigurosamente el cumplimiento de las condiciones del suministro y condiciones generales del suministro consignadas en el folio tres y



siguientes de las especificaciones técnicas. **QUINTA: PRECIO Y FORMA DE PAGO:** El Cuerpo de Bomberos pagará al Contratista la cantidad de **CIENTO TREINTA Y UN MIL SETENTA Y OCHO DÓLARES CON SIETE CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA, (\$131,078.07)** precio que incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA), según Resolución de Adjudicación número 35/2024-CBES, aprobada por la Junta Directiva del Cuerpo de Bomberos de El Salvador y suscrita por el Señor Presidente de la Junta Directiva y Representante Legal, en fecha 29 de julio de 2024, adjudicado al Contratista según proceso de Licitación Competitiva No. LC-07/2024-CBES, y de conformidad con el presupuesto del Cuerpo de Bomberos y la oferta presentada por El Contratista. El pago del suministro se realizará de forma total o parcial, contra entrega del suministro, mediante depósito a cuenta corriente número cero cinco uno uno cero cero uno cinco uno cuatro - ocho del Banco Agrícola S.A. según formulario indicado en el Documento de Solicitud de Ofertas y oferta presentada. Se cancelará únicamente el suministro contratado y efectivamente entregado por parte del Contratista. Del pago se efectuarán las retenciones establecidas en estos documentos contractuales y de acuerdo con la legislación vigente del país. El Contratista deberá presentar para el cobro, los documentos originales al Departamento de Tesorería ubicado en calle Francisco Menéndez, número quinientos cincuenta y dos, barrio Santa Anita, San Salvador; la factura de consumidor final deberá emitirse a nombre del Cuerpo de Bomberos de El Salvador y el Acta de Recepción emitida por el Administrador de Contrato, de acuerdo con lo establecido en el Artículo ciento sesenta y dos de la LCP. El pago se efectuará en un plazo promedio de sesenta (60) días o dentro de los treinta (30) días para empresas calificadas como MYPES, tal como lo establece el Art. 32 de la Ley de Fomento, Protección y Desarrollo Para la Micro y Pequeña Empresa; posteriores a la recepción de la documentación que comprueba la recepción a satisfacción del suministro. **SEXTA: MONEDA DE PAGO:** El valor del presente contrato será pagado única y exclusivamente en dólares de los Estados Unidos de América y se entiende que en el precio del suministro está incluido el IVA. **SÉPTIMA: FUENTE DE FINANCIAMIENTO:** El pago de las obligaciones emanadas del presente contrato serán cubiertas con cargo a las fuentes de financiamiento recursos propios y fondo general, para lo cual se ha verificado la correspondiente asignación presupuestaria. **OCTAVA: PLAZO DEL CONTRATO Y FORMA DE ENTREGA:** El Contratista se compromete a proporcionar el suministro objeto del presente contrato en la siguiente forma: El plazo de entrega del suministro e instalación será de **SESENTA (60) DÍAS HÁBILES** contados a partir de la fecha establecida en la orden de inicio emitida por el Administrador de Contrato, en los lugares que se establecen en la cláusula tercera de este contrato, teniendo entendido que los gastos de transporte y otros en que incurrieran para la entrega del suministro e instalación correrán por cuenta del contratista. **NOVENA: VIGENCIA:** El presente contrato tendrá vigencia a partir de la fecha de su firma por ambas partes, y finalizará hasta el cumplimiento de las obligaciones contractuales (Art.166 de la LCP). **DÉCIMA: GARANTÍAS.** EL CONTRATISTA está obligado a rendir a su costo, las garantías que se describen a continuación, esta podrá ser fianzas otorgadas por una Institución Bancaria, Aseguradora o Afianzadora, debidamente autorizadas por la Superintendencia del Sistema Financiero Salvadoreño, otorgadas en calidad de solidarias, irrevocables

y de ejecución inmediata a nombre del Cuerpo de Bomberos de El Salvador. **GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO:** Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones derivadas del presente contrato, el Contratista deberá rendir a favor del Contratante, una Garantía de Cumplimiento de Contrato, de conformidad al artículo ciento veintiséis de la LCP, por el DIEZ POR CIENTO (10%) del monto total del contrato, que equivale a TRECE MIL CIENTO SIETE DÓLARES CON OCHENTA Y UN CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$13,107.81), que deberá ser entregada a más tardar ocho (8) días hábiles, posteriores a la fecha que reciba el contrato debidamente legalizado o se remita por correo electrónico. La vigencia de la garantía deberá exceder en treinta (30) días al plazo del contrato, la cual deberá estar vigente a partir de la fecha de firma del contrato. Si el plazo del contrato se prorroga y la nueva fecha de vencimiento del mismo cae fuera del período cubierto por la garantía, y/o incremento en el monto contractual, el Contratista estará obligado, para que la prórroga surta efecto, a renovar la garantía en los plazos y monto necesarios para cubrir la totalidad del nuevo plazo y/o incremento contractual. En todo caso esta Garantía de Cumplimiento de Contrato tendrá plena vigencia y validez mientras el contrato no haya sido liquidado. Esta circunstancia deberá quedar plenamente establecida en el documento de Garantía de Cumplimiento del Contrato emitida por la institución bancaria, aseguradora o afianzadora responsable de la emisión del documento. Esta fianza servirá para respaldar el pago de las multas y penalidades o el saldo de éstas favor del Contratante, que no hubieran sido canceladas por el Contratista. En caso de que el contratista o proveedor no presente la garantía de cumplimiento de contrato, en el plazo otorgado para tal fin sin causa justificable; el contrato podrá ser revocado y concederle al ofertante que en la evaluación ocupase el segundo lugar en cumplimiento al artículo 126 de la LCP y sin perjuicio de las sanciones establecidas en la LCP.; **GARANTÍA DE BUEN SERVICIO, FUNCIONAMIENTO O CALIDAD DE BIENES:** Para garantizar el Buen Servicio, Funcionamiento o Calidad Bienes el Contratista deberá presentar dentro del plazo de ocho (8) días hábiles posteriores a la fecha de recepción definitiva del suministro, esta garantía será por el DIEZ POR CIENTO (10%) del monto final del contrato. y tendrá vigencia durante UN (1) AÑO siguiente a la fecha de recepción definitiva del suministro. La garantía servirá para garantizar que el contratista responda por el buen servicio, funcionamiento o calidad de los bienes objeto del contrato que le sean imputables por el periodo de un año. Esta garantía se hará efectiva si el Contratista no responde en los plazos establecidos el reclamo del contratante, para la corrección de desperfectos que este señale y que estén amparados por la garantía. **DÉCIMA PRIMERA: ADMINISTRADOR DEL CONTRATO:** El seguimiento al cumplimiento de las obligaciones contractuales estará a cargo del Administrador del Contrato asignado a la arquitecto Rosa América Pérez de Góchez, antes jefa de la Unidad de Infraestructura, hoy Jefe del Departamento de Administración y Logística, según el Nombramiento del Administrador de Contrato que consta en certificación de punto número CUATRO del acta número DIECISÉIS-DOS MIL VEINTICUATRO correspondiente a la décimo tercera sesión extraordinaria de la Junta Directiva del Cuerpo de Bomberos de El Salvador, emitida el día veintinueve de julio de dos mil veinticuatro por el Licenciado Erick Rafael Vásquez Hernández, Secretario de la Junta Directiva, teniendo como



atribuciones las establecidas en los Artículos: 15 incisos 2º y 3º, 161, y 162 de la LCP, y otras establecidas en el presente contrato y los lineamientos que para tal efecto ha emitido la DINAC.

DÉCIMA SEGUNDA: ACTA DE RECEPCIÓN: Corresponderá al Administrador de Contrato en coordinación con el Contratista, la elaboración y firma de las actas de recepción (definitivas, parciales, provisionales, según corresponda), de conformidad a lo establecido en el artículo 162, literal d) de la LCP y 63 del Reglamento de ella LCP. **DÉCIMA TERCERA: MULTAS POR MORA:** Cuando el Contratista incurriese en mora en el cumplimiento de sus obligaciones contractuales por causas imputables al mismo, podrá imponerse previo el debido proceso, el pago de una multa por cada día calendario de retraso. Se entiende por mora el cumplimiento extemporáneo o tardío de las obligaciones contractuales, por causa atribuibles al contratista. Para el cálculo de la multa por mora se deberá considerar el lapso transcurrido entre la fecha de cumplimiento consignada en el contrato y la fecha en que se realizó dicho cumplimiento de manera tardía para cuantificar la multa a imponer se tomará en consideración únicamente los porcentajes establecidos a continuación: a) En los primeros treinta días de retraso, la cuantía de la multa diaria será cero punto uno por ciento (0.1%) del valor total del contrato, b) En los siguientes treinta días de retraso, la cuantía de la multa diaria será del cero punto ciento veinticinco por ciento (0.125%) del valor total del contrato, c) Los siguientes días de retraso, la cuantía de la multa diaria será del cero punto quince por ciento (0.15%) del valor total del contrato. Alcanzando el monto que determina la caducidad del contrato equivalente al quince por ciento (15%) regulado en la Ley de Compras Públicas, se podrá seguir el procedimiento de extinción contractual y no la multa. El porcentaje de la multa establecida en los incisos anteriores será aplicable al monto total de la obligación contractual recibida en forma tardía, incluyendo los incrementos y adiciones a dicho monto que existiera en función de modificaciones contractuales realizadas. En todo caso, la multa mínima a imponer en incumplimientos cuyo monto exceda los diez mil dólares de los Estados Unidos de América, derivados de todos los métodos de contratación, por el equivalente de un salario mínimo del sector comercio vigente. Cuando el monto total del contrato sea inferior al antes mencionado, la multa mínima a imponer en caso de incumplimientos por mora será por el equivalente del 50% de un salario mínimo del sector comercio vigente. El procedimiento a seguir para la imposición de la multa por mora será conforme a lo dispuesto en la Ley de Procedimientos Administrativos. **DÉCIMA CUARTA: MODIFICACIONES, PRÓRROGAS Y PROHIBICIONES:** El Cuerpo de Bomberos podrá modificar el Contrato por causas surgidas en la ejecución contractual u otras necesidades como prórrogas, siguiendo el procedimiento establecido en la Ley de Compras Públicas. El Cuerpo de Bomberos aprobará la modificación y el documento de Modificativa que se genere será firmado por el Fiscal General de la República, "EL CONTRATISTA" y "EL CONTRATANTE". Podrán realizarse prórrogas a los plazos de entrega de las obligaciones contractuales por causas no imputables al contratista, a solicitud de éstos o a requerimiento de la institución contratante. Esta prórroga del plazo será tramitada como modificación contractual la cual será firmada por el Fiscal General de la República "EL CONTRATANTE" y "EL CONTRATISTA". Las modificaciones al contrato deberán estar conforme a las condiciones establecidas en los artículos 158 y 188 de la Ley de Compras Públicas. Por otra parte, el contrato podrá

prorrogarse en su totalidad o según la necesidad, previo a su vencimiento, dicha prórroga será aprobada por la autoridad respectiva que adjudicó el procedimiento del cual deriva el presente contrato, y con la aceptación previa del contratista. Dicha prórroga será aprobada mediante acuerdo o resolución, no siendo necesario suscribir el documento de prórroga, de conformidad a lo establecido en el artículo 159 de la Ley de Compras Públicas. Respecto a las prohibiciones se estará a lo dispuesto en el artículo 158 inciso 5 de la Ley de Compras Públicas.

DÉCIMA QUINTA: RESPONSABILIDAD LABORAL Y ADMINISTRATIVA: El Contratista cumplirá con todas las leyes, códigos, regulaciones y prestaciones de carácter laboral vigentes en la República de El Salvador, a favor del personal que sea asignado para la prestación de servicios contemplados en este contrato. Así mismo, El Contratista exime al Cuerpo de Bomberos de toda responsabilidad civil, laboral, penal o de tránsito que se le pretenda deducir en relación con el trabajo de su personal, o que surja por daños a terceras personas, incluyendo muerte y daños a la propiedad causadas por violación a una obligación legal o incumplimiento de este contrato por parte del Contratista o su personal. El Contratista no tendrá responsabilidad por hechos que se originen como consecuencia de fuerza mayor o caso fortuito, así como por delitos cometidos por terceras personas.

DÉCIMA SEXTA: TERMINACIÓN DEL CONTRATO: El Cuerpo de Bomberos podrá dar por terminado el contrato sin responsabilidad alguna de su parte, cuando:

- a) El Contratista no cumpla con la presentación de la Garantía de Cumplimiento de Contrato y otras que se hayan solicitado, en los plazos correspondientes, b) La mora del contratista en el cumplimiento de los plazos o por cualquier otro incumplimiento de sus obligaciones contractuales, y cuando las multas hubiesen alcanzado un monto equivalente al quince por ciento (15%) del valor total del contrato, incluyendo en su caso, modificaciones posteriores, c) Se podrá acordar la extinción de las obligaciones contractuales, siempre y cuando no concurra otra causa de terminación imputable al contratista y que por razones de interés público hagan innecesaria la finalización del contrato. **Otras causas:** a) Por la muerte o incapacidad sobrevenida del contratista individual o por la extinción de la personería jurídica de la sociedad contratista, b) Por la declaración de quiebra o concurso de acreedores, y la declaración de suspensión de pagos, c) Por caso fortuito o fuerza mayor que afectare significativamente el suministro objeto del contrato, d) Por las demás que determine la Ley.

DÉCIMA SÉPTIMA: FUERZA MAYOR O CASO FORTUITO: Si por cualesquiera causas de fuerza mayor o caso fortuito, tales como huelgas, guerras, terremotos, erupciones volcánicas, órdenes gubernativas, disturbios y otras causas fuera del control del Contratista, se hiciere impracticable brindar el suministro contratado, El Cuerpo de Bomberos podrá dar por terminado el contrato sin responsabilidad para ambas partes y pagará al Contratista todos los costos devengados por el suministro entregado hasta la fecha de terminación dada por El Cuerpo de Bomberos.

DÉCIMA OCTAVA: IMPUESTOS: El Contratista será responsable del pago de los impuestos (IVA, Renta u otros), que la prestación de los bienes de este contrato ocasionare.

DÉCIMA NOVENA: SOLUCIÓN DE CONFLICTOS: En caso de conflicto entre ambas partes, serán resueltas en primer lugar mediante arreglo directo y sede judicial, salvo los casos excepcionales y pacto expreso de sometimiento a arbitraje, en cuyo caso se observará la ley de la materia (Art.163 LCP).

ARREGLO DIRECTO: Las partes contratantes procurarán la solución de las diferencias sin otra intervención que, de ellas mismas, sus

representantes y delegados especialmente acreditados, dejando constancia escrita en acta los puntos controvertidos y de las soluciones, en su caso. No podrá llevarse a cabo arreglo directo cuando la controversia sea una causal de inhabilitación u otra sanción contemplada en la Ley de Compras Públicas, para lo cual se debe tramitar el procedimiento respectivo. Las circunstancias que no puedan ser resueltas por estos medios serán sometidas a conocimiento de los tribunales comunes, señalando para tal efecto como domicilio especial de esta ciudad, a la competencia de cuyos tribunales se someten; en caso de embargo al Contratista, el Contratante nombrará al depositario de los bienes que se le embarguen al Contratista, quien releva al Contratante de la obligación de rendir fianza y cuentas, comprometiéndose el Contratista a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales, aunque no hubiere condenación en costas. **VIGÉSIMA: CONFIDENCIALIDAD Y ACCESO A LA INFORMACIÓN:** El Contratista se compromete a guardar la confidencialidad de toda información revelada por el Contratante, independientemente del medio empleado para transmitirla, ya sea en forma verbal o escrita, y se compromete a no revelar dicha información a terceras personas, salvo que el Contratante lo autorice en forma escrita. El Contratista se compromete a hacer del conocimiento únicamente la información que sea estrictamente indispensable para la ejecución encomendada y manejar la reserva de la misma, estableciendo las medidas necesarias para asegurar que la información revelada por el Contratante se mantendrá con carácter confidencial y que no se utilice para ningún otro fin. En aplicación de la Ley de Acceso a la Información Pública, el Contratante está en la obligación de proporcionar la información que le sea requerida, por tanto, El Contratista exonera al Cuerpo de Bomberos de cualquier responsabilidad por el uso indebido de la información proveída a terceros. **VIGÉSIMA PRIMERA: INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO:** El Cuerpo de Bomberos se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la LCP, normativa emitida por la DINAC y demás legislación aplicable, y los Principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga a los intereses de la Institución con respecto a la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. El Contratista expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte El Contratante. **VIGÉSIMA SEGUNDA: JURISDICCIÓN Y LEGISLACIÓN APLICABLE:** El presente Contrato queda sometido en todo a la Ley de Compras Públicas, la Constitución de la República, y en forma subsidiaria a las Leyes de la República de El Salvador, aplicables a este Contrato. Asimismo, señalan como domicilio especial el de esta ciudad a la competencia de cuyos tribunales nos sometemos. **VIGÉSIMA TERCERA: PROHIBICIÓN DE TRABAJO INFANTIL, PRINCIPIOS DE IGUALDAD, PROHIBICIÓN DE LA DISCRIMINACIÓN Y VIOLENCIA DE GÉNERO:** Si durante la ejecución del contrato se comprobare por la Dirección General de Inspección de Trabajo del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, incumplimiento por parte del Contratista a la normativa que prohíbe el trabajo infantil y de protección de la persona adolescente trabajadora, se deberá tramitar el procedimiento correspondiente. El Cuerpo de Bomberos en cumplimiento a las leyes nacionales, Ley de Igualdad, Equidad y Erradicación de la Discriminación contra las Mujeres (LIE) y la Ley Especial Integral para una Vida Libre de Violencia para las Mujeres

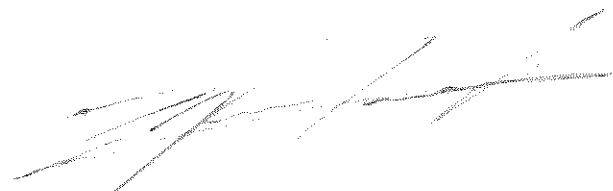
W DF

(LEIV), a fin de promover relaciones de respeto entre mujeres y hombres, con el objeto de proteger y garantizar sus derechos y su dignidad humana, declara CERO TOLERANCIA A LA VIOLENCIA DE GÉNERO, en las relaciones de trabajo tanto al interior como al exterior de la institución, por lo que ante cualquier práctica de Discriminación y Violencia de Género, que realice el contratista, que vulneren derechos y dignidad de las personas, el Cuerpo de Bomberos activará la aplicación de las medidas acorde a lo establecido en las leyes nacionales y normativas internas que correspondan.

VIGÉSIMA CUARTA: NOTIFICACIONES Y COMUNICACIONES: El Contratante señala como lugar para recibir notificaciones: dirección física: Calle Francisco Menéndez, número 552, Barrio Santa Anita, San Salvador; vía correo electrónico info@cbcsv.org y teléfonos: 2527-7301 / 2527-2035, y el Contratista señala para el mismo efecto la siguiente dirección final 75a avenida sur, pasaje B, Colonia Escalón, edificio Plaza, rotonda #3, distrito de San Salvador, municipio de San Salvador centro, teléfonos: 2527-7301 y 2527-2035 y correo electrónico info@cbcsv.org. Todas las comunicaciones o notificaciones referentes a la ejecución de este contrato serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito en las direcciones que las partes han señalado. En fe de lo cual suscribimos el presente contrato, en el distrito de San Salvador, municipio de San Salvador Centro, Departamento de San Salvador, a los quince días del mes de agosto del año dos mil veinticuatro.



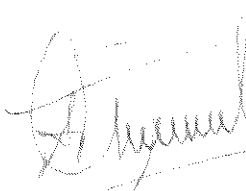

MAYOR BALTAZAR SOLANO FLORES.
PRESIDENTE DEL CUERPO DE
BOMBEROS DE EL SALVADOR

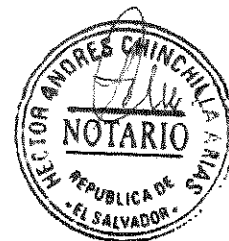

XAVIER RICARDO COLORADO LAMA
APODERADO GENERAL ADMINISTRATIVO
Y MERCANTIL DE INGENIERÍA BEM S.A. DE C.V



LIC. RODOLFO ANTONIO DELGADO MONTES
FISCAL GENERAL DE LA REPÚBLICA





HECTOR ANDRES CHINCHILLA ARIAS
NOTARIO
REPÚBLICA DE EL SALVADOR



el distrito de San Salvador, municipio de San Salvador Centro, Departamento de San Salvador, a las catorce horas con treinta y dos minutos del día quince de agosto de dos mil veinticuatro. Ante mí, **HÉCTOR ANDRÉS CHINCHILLA ARIAS**, Notario, del distrito de San Salvador, Departamento de San Salvador, comparecen por una parte **BALTAZAR SOLANO FLORES**, quien es de [redacted], [redacted] del domicilio del [redacted], [redacted], departamento de [redacted], persona a quien conozco e identifico con su Documento Único de Identidad número [redacted] - [redacted] - [redacted] actuando en calidad de Presidente de la Junta Directiva y por tanto en nombre y representación del CUERPO DE BOMBEROS DE EL SALVADOR, Institución de Derecho Público, de carácter autónoma y descentralizada con Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce - ciento cuarenta y un mil veintidós - ciento siete - seis, y que en el transcurso de este instrumento se denominará "EL CONTRATANTE" o "Cuerpo de Bomberos"; personería que doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista: a) El Reglamento Interno del Órgano Ejecutivo en sus artículos uno y siguientes; b) El Diario Oficial número Doscientos Cuatro, Tomo Cuatrocientos Treinta y Siete, de fecha veintiocho de octubre de dos mil veintidós, en el que aparece publicado el Decreto Legislativo Número Quinientos Veinte, de fecha cuatro de octubre de dos mil veintidós, por medio del cual se crea el Cuerpo de Bomberos de El Salvador como una institución de derecho público, de carácter autónoma y descentralizada; c) Certificación del Acuerdo Ejecutivo número Cuarenta y Uno, emitido por la Presidencia de la República de El Salvador, con fecha tres de junio de dos mil veinticuatro, mediante el cual el Presidente de la República, Nayib Armando Bukele Ortiz, nombra al compareciente, a partir del día tres de junio de dos mil veinticuatro, como Presidente de la Junta Directiva del Cuerpo de Bomberos de El Salvador; y d) Certificación del Acta de Juramentación de Funcionarios Públicos que lleva la Presidencia de la República, extendida por Adolfo Gerardo Muñoz Cisneros, Secretario Jurídico de la Presidencia, el día tres de junio de dos mil veinticuatro, de la que consta que en el Libro de Actas de Juramentación de Funcionarios Públicos que lleva la Presidencia de la República, se encuentra el Acta de Juramentación a través de la cual el señor Presidente de la República le tomó protesta constitucional al compareciente como Presidente de la Junta Directiva del Cuerpo de Bomberos de El Salvador, e) Certificación de punto número CUATRO del acta número DIECISÉIS correspondiente a la décimo tercera sesión extraordinaria de la Junta Directiva del Cuerpo de Bomberos de El Salvador, celebrada el día veintinueve de julio de dos mil veinticuatro, en la que se acordó delegar al compareciente para suscribir el presente contrato en nombre del Cuerpo de Bomberos de El Salvador, emitida el día veintinueve de julio de dos mil veinticuatro por el Licenciado Erick Rafael Vásquez Hernández; y **XAVIER RICARDO COLORADO LAMA**, de [redacted], [redacted], estudiante, del domicilio del distrito de [redacted], municipio de [redacted], Departamento de [redacted], a quien conozco en virtud de este acto e identifico con Documento Único de Identidad número [redacted] - [redacted] - [redacted], homologado al Número de Identificación Tributaria, actuando en su calidad de

fcl D2

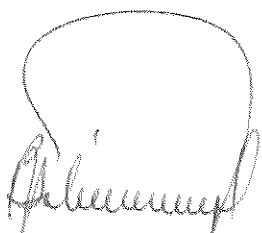
APODERADO GENERAL ADMINISTRATIVO Y MERCANTIL CON CLÁUSULA ESPECIAL de la sociedad INGENIERÍA BEM SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE, que puede abreviarse INGENIERÍA BEM S.A. DE C.V., sociedad de nacionalidad salvadoreña, del domicilio del distrito de San Salvador, del municipio de San Salvador Centro, departamento de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria número cero seis uno cuatro – dos cuatro uno uno uno ocho – uno cero uno – cinco; personería que doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista, a) Escritura Pública de Constitución de la Sociedad INGENIERÍA BEM SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE, que puede abreviarse INGENIERÍA BEM S.A. DE C.V., otorgada en el distrito de San Salvador, a las diez horas del día veinticuatro de noviembre de dos mil dieciocho ante los oficios notariales del Licenciado Ricardo Alberto Mulato Navarro, la cual se encuentra inscrita en el Registro de Comercio al número OCHENTA Y OCHO del libro TRES MIL NOVECIENTOS OCHENTA Y OCHO, del Registro de Sociedades, con fecha de inscripción el día veintinueve de noviembre del año dos mil dieciocho; en la que consta que su naturaleza, denominación, nacionalidad y domicilio son los antes expresados, que su plazo es indeterminado, que en su finalidad social se encuentra el otorgamiento de actos como el presente, que la representación legal y el uso de la firma le corresponde al Administrador Único Propietario o Presidente de Junta Directiva según sea el caso, quienes durarán en sus funciones DOS años. b) Certificación de PUNTO ÚNICO de acta número DOCE, de la sesión de la Junta General Ordinaria de Accionistas, celebrada en esta ciudad a las trece horas del quince de julio de dos mil veinticuatro y que fue extendida el día dieciséis de julio de dos mil veinticuatro, por Estefany Alexandra Crespín Hernández, Secretaria de la Junta General Ordinaria de Accionistas, el cual se encuentra inscrita en el Registro de Comercio al número OCHOCIENTOS NOVENTA del libro CUATRO MIL OCHOCIENTOS NOVENTA Y SEIS, del Registro de Sociedades, con fecha de inscripción el día diecisiete de julio del año dos mil veinticuatro, en la cual consta que el Licenciado César Balmora Ramos Romero, fue nombrado en esa fecha como Administrador Único Propietario y el señor Xavier Ricardo Colorado Lama como Administrador Único Suplente, de la Sociedad en comento, por lo cual se encuentran debidamente facultados para otorgar poderes y otros actos como el presente y c) Poder General Administrativo y Mercantil con Cláusula Especial, otorgado por el Licenciado César Balmora Ramos Romero, en su calidad de Administrador Único Propietario de la Sociedad, en esta ciudad el día veintiocho de julio del corriente año, ante los oficios notariales del Licenciado Ricardo Alberto Mulato Navarro, el cual se encuentra inscrito en el Registro de Comercio al número DOSCIENTOS SESENTA Y CUATRO del libro DOS MIL DOSCIENTOS CINCUENTA Y SIETE, del Registro de Otros contratos Mercantiles, con fecha de inscripción el día ocho de agosto del año dos mil veinticuatro, en el cual consta que el otorgante esta facultado para otorgar actos como el presente y en el carácter que comparece, en lo sucesivo se denominará "EL CONTRATISTA"; y por otra parte por el LICENCIADO RICARDO ALBERTO MULATO NAVARRO, de [illegible], [illegible], del domicilio del distrito de [illegible], del municipio de [illegible], departamento de [illegible], persona de mi conocimiento a quien identifico con Documento Único de Identidad número [illegible], quien actúa en nombre y representación del Estado y Gobierno de El Salvador, en carácter de Fiscal General de la República; personería que doy fe



de ser legitima y suficiente por haber tenido a la vista el Decreto Legislativo Número Doscientos Cincuenta y Cuatro, emitido por la Asamblea Legislativa el día veintidós de diciembre de dos mil veintiuno, publicado en el Diario Oficial número Doscientos Cuarenta y Cinco, Tomo Número Cuatrocientos Treinta y Tres, de fecha veintitrés de diciembre de dos mil veintiuno; mediante el cual la Asamblea Legislativa eligió en el cargo de Fiscal General de la República, al Abogado Rodolfo Antonio Delgado Montes, para el período que inicia a partir del seis de enero del año dos mil veintidós y concluye el cinco de enero del año dos mil veinticinco, y quien actúa sobre la base de lo dispuesto en los artículos Ciento Noventa y Tres, Ordinal Quinto de la Constitución de la República; Dieciocho literal "I" de la Ley Orgánica de la Fiscalía General de la República; y Dieciocho, Inciso Tercero, cuarto y sexto de la Ley de Compras Públicas; los comparecientes en el carácter en que actúan ME DICEN: Que para efectos de darle valor como instrumento público, me presentan el documento privado que antecede, cuyas firmas se leen: "Ilegibles" respectivamente, reconociéndolas como suyas, por haber sido puestas de su puño y letra en el anterior documento de naturaleza contractual, por medio del cual, se hace constar que en esta fecha se ha celebrado el Contrato número **CBES/LC - CERO UNO DOS/DOS MIL VEINTICUATRO**; el cual fue adjudicado según resolución de Adjudicación número **TREINTA Y CINCO/DOS MIL VEINTICUATRO/CBES** de fecha veintinueve de julio de dos mil veinticuatro, suscrita por el presidente de la Junta Directiva del Cuerpo de Bomberos, en cumplimiento al acuerdo tomado por la Junta directiva del Cuerpo de Bomberos en la décimo tercera sesión extraordinaria de fecha veintinueve de julio de dos mil veinticuatro, contrato que se regirá, entre otras, por las siguientes cláusulas **PRIMERA: OBJETO DEL CONTRATO:** El objeto del presente contrato es establecer y regular las relaciones, derechos y obligaciones de las partes contratantes, a efecto que el Contratista entregue a satisfacción de "EL CONTRATANTE" el "SUMINISTRO E INSTALACIÓN DE EQUIPOS DE AIRE ACONDICIONADO PARA EL CUERPO DE BOMBEROS DE EL SALVADOR". **SEGUNDA: DOCUMENTOS CONTRACTUALES:** Forman parte integrante de este contrato y se tienen por incorporados al mismo, los siguientes documentos: a) Solicitud o Requerimiento de compra, b) Especificaciones Técnicas, c) Documentos de Solicitud de Ofertas que contiene la Licitación Competitiva número LC - CERO SIETE/DOS MIL VEINTICUATRO - CBES, d) Resolución de Adjudicación No. CERO TREINTA Y CINCO/DOS MIL VEINTICUATRO/CBES, de fecha veintinueve de julio de dos mil veinticuatro, e) Adendas a los Documentos de Solicitud de Ofertas, notas aclaratorias, f) oferta, g) Orden de Inicio, h) Garantías del contrato, i) Modificativas al contrato debidamente legalizadas y otros documentos que emanaren del presente contrato, los cuales son complementarios entre sí y serán interpretados en forma conjunta. En caso de discrepancia entre alguno de los documentos contractuales y este contrato, prevalecerá el texto del contrato. Es entendido y aceptado que este contrato, se antepone a toda comunicación previa, entendimiento o acuerdos, ya sean estos orales o escritos entre las partes. **TERCERA: DESCRIPCIÓN Y ALCANCE DEL SUMINISTRO:** El contratista se obliga a brindar el "SUMINISTRO E INSTALACIÓN DE EQUIPOS DE AIRE ACONDICIONADO PARA EL CUERPO DE BOMBEROS DE EL SALVADOR", de conformidad con lo prescrito en los correspondientes documentos de Solicitud de

Ofertas de la Licitación, Especificaciones Técnicas y lo ofertado por el contratista, de conformidad al siguiente detalle: Suministro e instalación de SESENTA Y TRES equipos de aire acondicionado; de tipo Mini Split de doce mil (dieciséis unidades), veinticuatro mil (dieciséis unidades), treinta y seis mil (diecisiete unidades) y sesenta mil (catorce unidades) BTU doscientos veinte V, un Ph, sesenta HZ, con tecnología de alta eficiencia full INVERTER (no se permiten sistemas híbridos), control remoto, gas ecológico R cuatrocientos diez-A, con unidad evaporadora y condensadora, prueba de sistema, mano de obra que incluya base para condensador y evaporador, tubería de cobre y dado térmico de calidad comprobada para las estaciones del Cuerpo de Bomberos a nivel nacional; **EL LUGAR DE ENTREGA:** La entrega del "SUMINISTRO E INSTALACIÓN DE EQUIPOS DE AIRE ACONDICIONADO PARA EL CUERPO DE BOMBEROS DE EL SALVADOR" se realizará en las oficinas del Cuerpo de Bomberos de El Salvador, distribuidas a nivel nacional y específicamente según detalle indicado a folio diez de las Especificaciones Técnicas, y adenda número DOS de los Documentos de Solicitud de Oferta, las cuales forman parte integrante del presente contrato. El Contratista será el responsable directo de velar porque se cumplan las condiciones establecidas, de acuerdo con lo requerido por el Contratante. **QUINTA: PRECIO Y FORMA DE PAGO:** El Cuerpo de Bomberos pagará al Contratista la cantidad de **CIENTO TREINTA Y UN MIL SETENTA Y OCHO DÓLARES CON SIETE CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**, precio que incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA), según Resolución de Adjudicación número TREINTA Y CINCO/ DOS MIL VEINTICUATRO/CBES, de fecha veintinueve de julio de dos mil veinticuatro, suscrita por el presidente de la Junta Directiva del Cuerpo de Bomberos, en cumplimiento al acuerdo tomado por la Junta directiva del Cuerpo de Bomberos en la décimo tercera sesión extraordinaria de fecha veintinueve de julio de dos mil veinticuatro, aprobada por la Junta Directiva del Cuerpo de Bomberos de El Salvador, adjudicado al Contratista según proceso de Licitación Competitiva No. LC - CERO SIETE/DOS MIL VEINTICUATRO - CBES, y de conformidad con el presupuesto del Cuerpo de Bomberos y la oferta presentada por El Contratista. El pago del suministro se realizará de forma total o parcial contra entrega del suministro, mediante depósito a mediante depósito a cuenta corriente número cero cinco uno uno cero cero uno cinco uno cuatro - ocho del Banco Agrícola S.A., se cancelará únicamente el suministro contratado y efectivamente entregado por parte del Contratista. Del pago se efectuarán las retenciones establecidas en estos documentos contractuales y de acuerdo con la legislación vigente del país. El Contratista deberá presentar para el cobro, los documentos originales al Departamento de Tesorería ubicado en calle Francisco Menéndez, número quinientos cincuenta y dos, barrio Santa Anita, San Salvador; la factura de consumidor final deberá emitirse a nombre del Cuerpo de Bomberos de El Salvador y el Acta de Recepción emitida por el Administrador de Contrato, de acuerdo con lo establecido en el Artículo ciento sesenta y dos de la LCP. **OCTAVA: PLAZO DEL CONTRATO Y FORMA DE ENTREGA:** El Contratista se compromete a proporcionar el suministro objeto del presente contrato en la siguiente forma: El plazo de entrega del suministro e instalación será de SESENTA DÍAS HÁBILES contados a partir de la fecha establecida en la orden de inicio emitida por el Administrador de Contrato, en los lugares que se establecen en la cláusula tercera de este contrato, teniendo entendido que los gastos de transporte y otros en que incurrieran para la entrega del suministro e instalación correrán por cuenta del Contratista. **NOVENA: VIGENCIA:** El presente contrato tendrá vigencia a partir de la

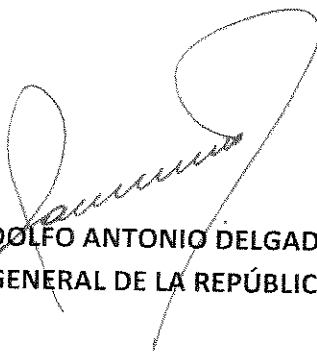
fecha de su firma por ambas partes, y finalizará hasta el cumplimiento de las obligaciones contractuales. Yo, el Notario DOY FE: I) Que las firmas que se han relacionado son AUTÉNTICAS por haber sido reconocidas a mi presencia por los comparecientes, quienes además reconocen y ratifican los términos del documento privado aludido, el cual ha sido otorgado en esta ciudad, en esta misma fecha; y II) Que hice saber a los comparecientes, que por la naturaleza de este Contrato, debe de haberse dado estricto cumplimiento a la Constitución de la República, Ley de Compras Públicas, lineamientos que emita la DINAC y las demás leyes afines; y además les expliqué los efectos legales de la presente Acta Notarial, que consta de cuatro hojas, y leída que se las hube, íntegramente, en un solo acto, la ratificaron y firmamos.-DOY FE.-



MAYOR BALTAZAR SOLANO FLORES.
PRESIDENTE DEL CUERPO DE
BOMBEROS DE EL SALVADOR



XAVIER RICARDO COLORADO LAMA
APODERADO GENERAL ADMINISTRATIVO
Y MERCANTIL DE INGENIERÍA BEM S.A. DE C.V



LIC. RODOLFO ANTONIO DELGADO MONTES
FISCAL GENERAL DE LA REPÚBLICA

